



A 6005 é o monobloco de embalagem mais compacto produzido pela GAI. Nesta máquina podem ser executadas as operações de:

1. Distribuição de cápsulas;
2. Alisamento das cápsulas em polilaminado ou estanho [a pedidos, cabeça térmica opcional para cápsulas termorretrácteis];
3. Aplicação de rótulos autocolantes tanto de corpo quanto de verso da etiqueta.

A qualidade da máquina é a mesma dos modelos maiores.

A **DISTRIBUIÇÃO DAS CÁPSULAS** ocorre na cóclea de entrada. Uma fotocélula permite a distribuição somente com a garrafa tampada.

No **ALISAMENTO**, a GAI introduziu novas funções, dentre as quais a possibilidade de inverter o sentido de rotação do mandril e o controle da velocidade de rotação dos cabeçotes por meio de um inverter, conjugados à habitual qualidade construtiva.

Na **CABEÇA TÉRMICA** [opcional] foi introduzida uma sonda para manter constante a temperatura definida que, com a ventilação uniforme, garantem uma execução de qualidade para qualquer tipo de cápsula termorretráctil.

As **ESTAÇÕES DE ROTULAÇÃO** adotam motores passo-passo para garantir a precisão do posicionamento.

Na máquina é possível instalar até duas estações de rotulação. Cada estação é capaz de trabalhar tanto com etiqueta única quanto com etiqueta frente e verso numa única bobina. Com a 6005 não é possível aplicar selos nem faixas de gargalo.

Inúmeros acessórios opcionais permitem a personalização da máquina atendendo as exigências do cliente.

A máquina, inteiramente construída em aço inoxidável, possui um painel de comando centralizado que controla todas as funções.

As estações de rotulação são governadas do painel central por meio de potenciômetros, com a vantagem de simplificar o uso da máquina.



The 6005 is the most compact packaging monobloc made by GAI. The operation which can be performed on this machine are as follows:

1. Dispensing of capsules
2. Sleeking of poly laminate or aluminium foil capsules [optional thermal head for shrink-wrap capsules]
3. Self-adhesive front and back labelling.

The quality is the same as it is on the larger machines.

The **DISPENSING OF THE CAPSULE** takes place on the feed screw. It is authorized by a photocell, and only in the event that the bottle has already been corked.

For the **SLEEKING**, GAI has introduced new functions alongside its customary build quality, including the possibility of inverting the direction of spindle rotation, and of controlling the head rotation speed by variable frequency drive.

In the **THERMAL HEAD** [optional], uniform ventilation and the addition of a sensor to maintain the set temperature ensure high quality processing for all types of shrink-wrap capsule.

The **LABELLING STATIONS** use step motors to guarantee positioning precision.

Up to two labelling stations can be fitted on the machine. Each is capable of working with single labels or with front and back labels on a single roll. Stickers and neck labels cannot be applied using the 6005.

Numerous optionals cater for customizing the machine to meet all client requirements.

Fully-built of stainless steel, the machine has a centralized control panel governing all its functions.

The labelling stations are controlled from the centralized panel by means of potentiometers, making the machine very easy to use.

Die 6005 ist der kompakteste Verpackungsmonoblock, den GAI herstellt. Mit dieser Maschine können folgende Arbeiten ausgeführt werden:

1. Verteilung der Kapseln
2. Glätten der Kapseln aus Poly laminat oder Zinn [auf Anfrage auch Thermokopf für wärmeempfindliche Kapseln aus Komplexfolie]
3. Etikettierung mit selbstklebenden Etiketten für den Flaschenkörper und die Rückseite

Die Qualität der Maschine ist die gleiche wie bei den größeren Maschinenansführungen.

Die **VERTEILUNG DER KAPSELN** erfolgt durch die Eingangsschnecke. Die Lichtschranke genehmigt die Verteilung nur, wenn die Flasche verkorkt ist.

Zum **GLÄTTEN** hat GAI neue Funktionen eingeführt, darunter auch die Möglichkeit, mit dem Inverter die Rotationsrichtung der Spindel umzukehren und die Rotationsgeschwindigkeit der Köpfe zu kontrollieren, und dabei die gewohnte Bauqualität zu wahren.

Bei dem **THERMOKOPF** [Optional] gewährt die Einführung einer Sonde zusammen mit einer gleichmäßigen Ventilierung die eingegebene Temperatur und eine hochwertige Verarbeitung für alle wärmeempfindlichen Kapseln aus Komplexfolie.

Die **ETIKETTIERSTATIONEN** setzen Schritt für Schritt Motoren ein, um eine präzise Positionierung zu garantieren.

Bei der Maschine ist es möglich, bis zu zwei Etikettierstationen zu installieren. Jede Station ist in der Lage, sowohl Einzelketten als auch Etiketten und Gegetketten von der Rolle zu verarbeiten. Mit der 6005 ist es nicht möglich, Marken oder Bänderolen um den Flaschenhals anzubringen.

Zahlreiche Optionals ermöglichen es, die Maschine gemäß den Kundenwünschen persönlich umzugestalten.

Die Maschine besteht komplett aus Inoxstahl, hat ein zentralisiertes Schaltpult für die Kontrolle aller Funktionen.

Die Etikettierstationen werden durch die Potentiometer auf dem zentralisierten Schaltpult gesteuert, was die Bedienung der Maschine sehr vorteilhaft vereinfacht.



DISTRIBUTORE CAPSULE - CAPSULATURA - ETICETTATURA DISTRIBUTEUR DE CAPSULES - CAPSULAGE - ETIQUETAGE DISTRIBUIDOR DE CAPSULAS - CAPSULADO - ETIQUETADO DISTRIBUIDOR DE SOBRECAPSULAS - SOBRECAPSULAGEM - ETIQUETADO

CAPS SUPPLIER - CAPSULING - LABELLING KAPSELAUFSSETZER - VERKAPSELN-ETIKETTIERUNG



6005



6005



La 6005 è il monoblocco di confezionamento più compatto prodotto dalla GAI.

Le operazioni eseguibili su questa macchina sono:

1. Distribuzione capsule
2. Lisciatura delle capsule in polilaminato o stagno [a richiesta opzionale testata termica per capsule termorretrabili]
3. Etichettatura autoadesiva per etichetta di corpo e retro etichetta.

La qualità della macchina è la stessa dei modelli più grandi.

La **DISTRIBUZIONE DELLA CAPSULE** avviene sulla coclea di entrata. Una fotocellula autorizza la distribuzione solo se la bottiglia è tappata.

Per la **LISCIATURA** la GAI ha introdotto nuove funzioni, tra cui la possibilità di invertire il senso di rotazione del mandrino e il controllo della velocità di rotazione delle testine mediante inverter, uniti alla sua consueta qualità costruttiva.

Nella **TESTATA TERMICA** [opzionale] l'introduzione di una sonda che mantiene costante la temperatura impostata unita ad una uniforme ventilazione assicurano una lavorazione di qualità per tutti i tipi di capsule termorretrabili.

Le **STAZIONI DI ETICETTATURA** adottano motori passo passo per garantire la precisione del posizionamento.

Sulla macchina è possibile installare fino a due stazioni di etichettatura. Ogni stazione è in grado di lavorare sia etichetta singola che etichetta e controetichetta da singola bobina.

Sulla 6005 non è possibile applicare bollino o fascetta girocollo.

Numerosi optional consentono di personalizzare la macchina rispetto alle esigenze del cliente.

La macchina, interamente costruita in acciaio inossidabile, ha un quadro di comando centralizzato per il controllo di tutte le funzioni.

Le stazioni di etichettatura sono gestite mediante potenziometri dal quadro centralizzato a tutto vantaggio della semplicità di utilizzo della macchina.



La 6005 est le plus compact des monoblocs d'etiquetage produit par la GAI. Cette machine peut effectuer les opérations suivantes :

1. Distribution des capsules
2. Lissage des capsules en poly laminé ou en étain [option tête thermique pour capsules thermorétractables sur demande]
3. Étiquetage autoadhésif pour étiquette et contre-étiquette

La qualité de la machine est la même que celle des modèles de dimensions supérieures.

La **DISTRIBUTION DE LA CAPSULE** se fait sur la vis d'entrée. Une photocellule autorise la distribution que si la bouteille est bien bouchée.

Pour le **LISSAGE**, la GAI a introduit de nouvelles fonctions, dont celle de pouvoir inverser le sens de rotation du mandrin et le contrôle de la vitesse de rotation des têtes à l'aide d'un inverter, toujours avec la même qualité de construction.

Dans la **TÊTE THERMIQUE** [option] l'introduction d'une sonde qui conserve la température programmée constante et la ventilation uniforme garantit un traitement de haute qualité pour tous les types de capsules thermorétractables.

Les **STATIONS D'ÉTIQUETAGE** sont équipées de moteurs pas à pas pour garantir la précision du positionnement.

Il est possible d'installer sur la machine jusqu'à deux stations d'etiquetage. Chaque station est en mesure de traiter l'étiquette unique ou bien l'étiquette et la contre-étiquette sur une seule bobine. Il n'est pas possible d'appliquer une pastille ou un collier avec la 6005.

De nombreuses options permettent de personnaliser la machine selon les exigences du client.

La machine, qui est entièrement construite en acier inoxydable, possède un tableau de commandes centralisé pour le contrôle de toutes les fonctions.

Les stations d'etiquetage sont gérées à l'aide de potentiomètres du tableau centralisé, ce qui permet une utilisation simplifiée de la machine.



La máquina 6005 es la monobloque más compacta que haya producido la empresa GAI. Las operaciones que realiza son:

1. Distribución de cápsulas
2. Alisadura de las cápsulas en polilaminado o estanho [a petición cabezal térmico opcional para cápsulas termorretráctiles]
3. Etiquetado autoadhesivo para etiqueta de cuerpo y contraetiqueta

La calidad de la máquina es igual que la de modelos más grandes.

La **DISTRIBUCIÓN DE CÁPSULAS** se produce en la cóclea de entrada. Una fotocélula autoriza la distribución sólo si la botella está tapada.

La empresa GAI ha introducido, para la **ALISADURA**, nuevas funciones; entre ellas, la posibilidad de invertir el sentido de rotación del mandril y el control de la velocidad de rotación de las cabezas mediante inverter. Todo ello junto a la habitual calidad de construcción.

En el **CABEZAL TÉRMICO** [opcional] la introducción de una sonda, que mantiene constante la temperatura programada con una ventilación uniforme, asegura un trabajo de calidad con toda clase de cápsulas termorretráctiles.

Las **ESTACIONES DE ETIQUETADO** montan motores paso a paso que garantizan precisión de colocación.

En la máquina se pueden montar hasta dos estaciones de etiquetado. Cada estación puede tratar etiquetas solas o bien etiqueta y contraetiqueta de una sola bobina. En esta máquina, en cambio, no se puede aplicar ni collarín ni precintos.

Múltiples accesorios permiten personalizar la máquina a las demandas del cliente.

Esta máquina está construida completamente en acero inoxidable y posee un cuadro de control centralizado para todas sus funciones.

Las estaciones de etiquetado están controladas, mediante potenciómetros, desde el cuadro centralizado para simplificar el empleo de la máquina.

MODELLO - MODEL		6005
PESO - WEIGHT	(Kg)	600
PRESSIONE ARIA - AIR PRESSURE	(Kg/cm ²)	4÷6
CONSUMO ARIA - AIR CONSUMPTION	(NL/min.)	30÷150*
POTENZA CON TESTATA RULLATRICE - POWER SLEEKING HEAD	KW	1.5
POTENZA CON TESTATA TERMICA - POWER TERMIC HEAD	KW	3.0

* CON TESTATA TERMICA - WITH SHRINKING HEAD
DATI NON IMPEGNATIVI - DONNEES NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETEDORES
DATOS NÃO VINCLATIVOS - NOT BINDING DATAS - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



Paolo Marchisio

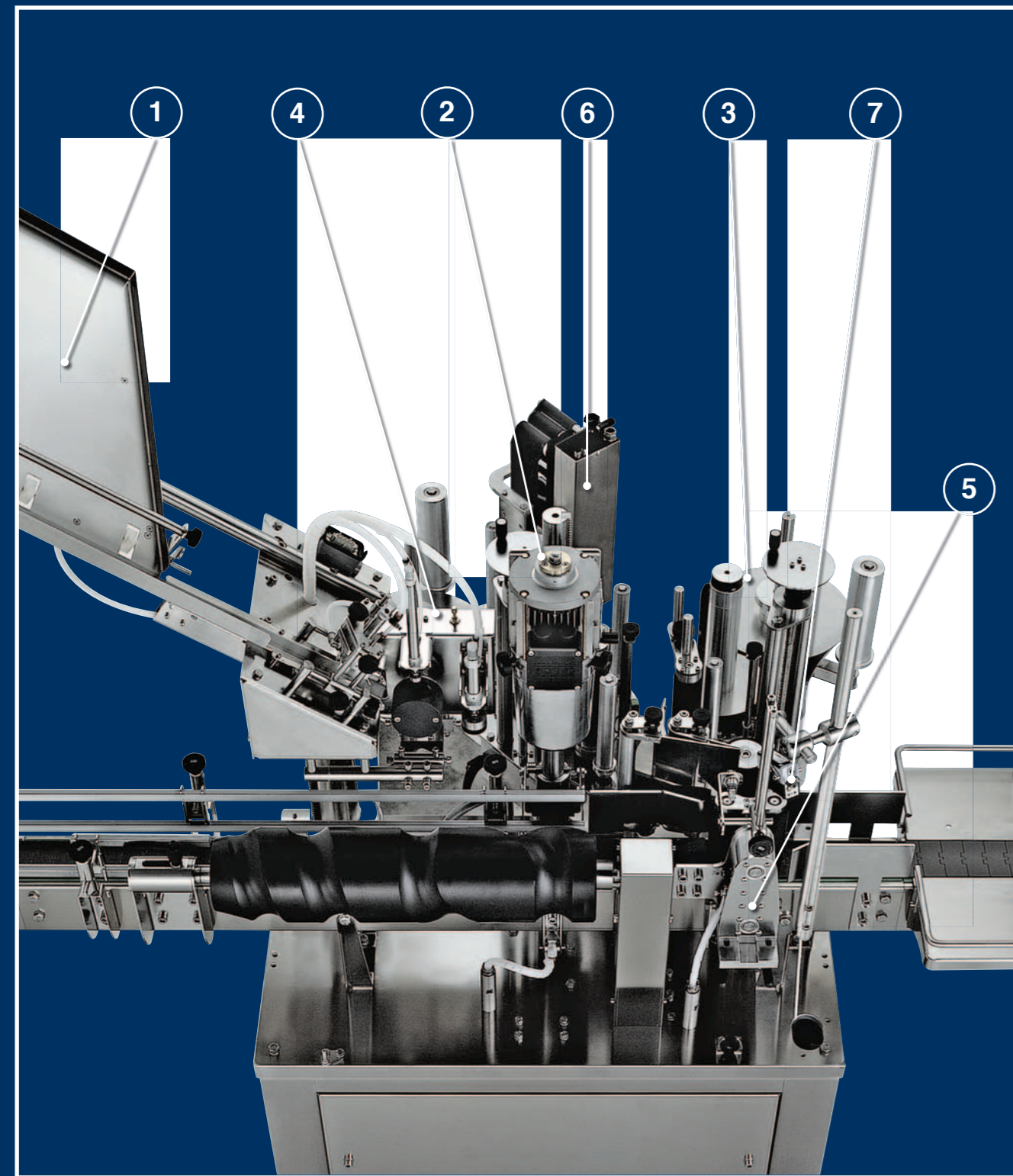


MACCHINE IMBOTTIGLIATRICI

Fraz. Cappelli 33 b
12040 CERESOLE D'ALBA (CN) ITALIA
Tel. +39 0172-574416 - Fax +39 0172-574088
mail: gai@gai-it.com - Internet: www.gai-it.com

MODELLO - MODEL		6005
AUTONOMIA CAPSULE - CAPSULES AUTONOMY OF OPERATION	N	300÷600
TESTATA RULLATRICE - SLEEKING HEAD	N	1
VELOCITÀ RULLATURA - SLEEKING SPEED	B/h	800÷1200
TESTATA TERMICA - HEAT SHRINKING HEAD	N	1
VELOCITÀ TERMICA - HEAT SHRINKING SPEED	B/h	800÷2000
STAZIONI ETICETTATRICI - LABELLING STATIONS	N	2 MAX
DIAMETRO BOBINA ETICHETTE - LABEL ROLL DIAMETER	MM	280 MAX

DATI NON IMPEGNATIVI - DONNEES NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETEDORES
DATOS NÃO VINCLATIVOS - NOT BINDING DATAS - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



- 1 DISTRIBUTORE CAPSULE, DISTRIBUTEUR DE CAPSULES, DISTRIBUIDOR DE CAPSULAS, DISTRIBUIDOR DE SOBRECAPSULAS, CAPSULE SUPPLIER, KAPSELAUFSATZER
- 2 TESTATA PER CAPSULE STAGNO E POLILAMINATO, TÊTE POUR CAPSULES ETAIN ET COMPLEXE, CABEZAL PARA CAPSULAS DE ESTANHO Y COMPLEJO POLILAMINADO, CABAÇA PARA SOBRECAPSULAS DE ESTANHO E POLILAMINADO, TIN AND POLYLAMINATE CAPSULES HEAD, KOPF FÜR ZINN-UND POLILAMINAT KAPSELN
- 3 STAZIONE ETICHETTA, STATION ETIQUETTE, ESTACION ETIQUETA, ESTAÇÃO ROTULO, LABEL STATION, ETIKETTSTATION
- 4 STAZIONE CONTROETICHETTA, STATION CONTRE ETIQUETTE, ESTACION CONTRA-ETIQUETA, ESTAÇÃO CONTRA-RÓTULO, BACK LABEL STATION, RÜCKENETIKETTSTATION
- 5 CARRELLO DI SPINTA E RULLO RUOTABOTTIGLIA, CHARIOT DE POUSSÉE ET ROULEAU ROTATION BOUTEILLE, CARRUSEL ESCAMOTEABLE Y RODILLO DE ROTACION, ROLOS DE COMPRESSÃO E ROLO DE ROTAÇÃO GARRAFA, THRUST TROLLEY AND BOTTLE ROTATION ROLLER, SCHLISSWAGEN + ROLLE FÜR ROTATION DER FLASCHEN
- 6 TIMBRATORE (OPZIONALE), MARQUEUR (OPTIONNEL), IMPRESOR (OPCIONAL), MARCADOR (OPCIONAL), MARKER (OPTIONAL), DRÜCKER (OPZIONAL)

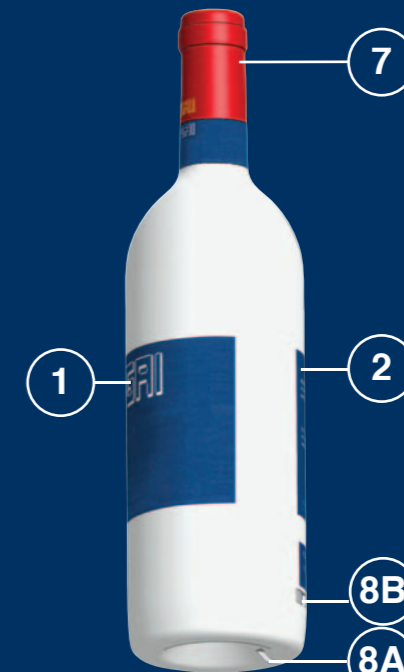
OPTIONAL

<p>8A</p>	<p>9</p>
<p>10</p>	<p>11</p>

- 7 CENTRATURA ETICHETTA SU SPOT CAPSULA, CENTRAGE ETIQUETTE PAR SPOT SUR CAPSULE, CENTRADO ETIQUETA RESPECTO SPOT EN CAPSULA, ENTRAGEM ROTULO COM SPOT DA SOBRECAPSULA, LABELS CENTERING ON CAP SPOT, ETIKETTENZENTRIERUNG NACH KAPSEL
- 8A FIBRA OTTICA RICERCA TACCA SUL FONDO, FIBRE OPTIQUE RECHERCHE CRAN DE FOND, FIBRA ÓPTICA BÚSQUEDA MUESCA EN EL FONDO, FIBRA ÓPTICA ORIENTAÇÃO MECÂNICA POR BATENTE NO FUNDO, OPTICAL FIBER FOR BOTTOM MARK SEARCHING, LICHTLEITFASER FÜR AUSRICHTUNG NACH KERBE AM BODEN
- 9 PISTONE PREMIBOTTIGLIA, PISTON APPUI BOUTEILLE, PISTON SUJETA BOTELLA, CALCADOR GARRAFA, PRESS BOTTLE PEDESTAL, FLASCHEN ANDRÜCKKOLBEN
- 10 CENTRATURA "2" CON "1" ESISTENTE, CENTRAGE "2" AVEC "1" EXISTANT, CENTRADO "2" CON "1" EXISTENTE, CENTRAGEM CONTRA-ROTULO GARRAFA ROTULADA, "2" CENTERING WITH "1" ALREADY EXISTING, ZEINRIERUNG "2" BEI "1" EXISTENTEN
- 11 TESTATA PER CAPSULE TERMORETRACTIBILI, TÊTE POUR CAPSULES THERMORETRACTIBLES, CABEZAL PARA CAPSULAS TERMO-RETRACTIL, CABAÇA PARA SOBRECAPSULAS TERMORETRACTEIS, SHRINK CAPSULES HEAD, KOPF FÜR SCHRUMPFKAPSELN



6005



STANDARD		
D	mm	60 ÷ 115
H	mm	230 ÷ 400
H	mm	170 ÷ 400
d	mm	28 ÷ 35
h	mm	35 ÷ 70
i	°	1,5° MAX
H ₀	mm	10 ÷ 270
H ₁	mm	190 MAX
H ₂	mm	190 MAX
L ₁	mm	300 MAX

DATI NON IMPEGNATIVI - DONNÉES NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETEDORES
DATOS NÃO VINCULATIVOS - NOT BINDING DATAS - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



OPTIONAL

- 6 TIMBRATORE A CALDO, MARQUEUR A CHAUD, TERMO-IMPRESOR, MARCADOR A QUENTE, WARM MARKER, HEISSDRÜCKER
- 7 CENTRATURA ETICHETTA SU SPOT CAPSULA, CENTRAGE ETIQUETTE PAR SPOT SUR CAPSULE, CENTRADO ETIQUETA RESPECTO SPOT EN CAPSULA, ENTRAGEM ROTULO COM SPOT DA SOBRECAPSULA, LABELS CENTERING ON CAP SPOT, ETIKETTENZENTRIERUNG NACH KAPSEL
- 8A ORIENTAMENTO TACCA FONDO, REPERAGE PAR CRAN DE FOND, ORIENTACION MUESCA INFERIOR, ORIENTAÇÃO POR BATENTE NO FUNDO, BOTTOM REFERENCE MARK SEARCH UNIT, AUSRICHTUNG NACH BODENKERBE
- 8B ORIENTAMENTO TACCA LATERALE, REPERAGE PAR CRAN DE CÔTÉ, ORIENTACION MUESCA LATERAL, ORIENTAÇÃO POR BATENTE LATERAL, SIDE REFERENCE MARK SEARCH UNIT, AUSRICHTUNG NACH SEITLICHER KERBE
- 9 PISTONE PREMIBOTTIGLIA, PISTON APPUI BOUTEILLE, PISTON SUJETA BOTELLA, CALCADOR GARRAFA, PRESS BOTTLE PEDESTAL, FLASCHEN ANDRÜCKKOLBEN
- 10 CENTRATURA "2" CON "1" ESISTENTE, CENTRAGE "2" AVEC "1" EXISTANT, CENTRADO "2" CON "1" EXISTENTE, CENTRAGEM CONTRA-ROTULO GARRAFA ROTULADA "2", CENTERING WITH "1" ALREADY EXISTING, ZEINRIERUNG "2" BEI "1" EXISTENTEN

DATI NON IMPEGNATIVI - DONNÉES NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETEDORES
DATOS NÃO VINCULATIVOS - NOT BINDING DATAS - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

